

<<傲慢与偏见>>

图书基本信息

书名：<<傲慢与偏见>>

13位ISBN编号：9787544901963

10位ISBN编号：7544901963

出版时间：2009-6

出版时间：延边人民

作者：Mark Twain|主编:刘文俊|译者:赵团结

页数：216

译者：刘超

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<傲慢与偏见>>

前言

“读万卷书，行万里路”，“读书破万卷，下笔如有神”，这都是在强调览群书的重要性。汉语是这样，英语更是如此。

初学英语的人要获得英语语感实为不易，但却十分重要。

语感从何而来？

可以从大量阅读英文材料的学习过程中来。

阅读英语文学名著则是一条极好的途径。

学生像一块干涸的海绵，被浸泡在语言和文化的海洋中时，他们能全方位地迅速吸收大量养分。

但是，如果偶尔读一读英文，却只能像蜻蜓点水，或者像游走河边被溅起的水花浇湿衣衫，那样很难把英语学好。

同时，学语言亦是学文化。

学习文化需要细细摄取，需要长时间熏陶，而阅读英语文学名著却能更为有效地帮助学生学习英语文化。

为了能让广大学习英语的学生朋友们在英语语言知识与文化的海洋里遨游，快速获得语感，掌握英语精髓，了解英语国家的社会历史文化背景，我们组织改编了适合于初、中级英语学习者阅读的部分英语文学名著。

所编译的作品都是英语国家家喻户晓的名家杰作。

它们是：《格列夫游记》、《哈克贝里·费恩历险记》、《鲁滨逊漂流记》、《汤姆·索亚历险记》、《雾都孤儿》、《呼啸山庄》、《傲慢与偏见》、《蝴蝶梦》、《嘉莉妹妹》、《简·爱》、《双城记》和《苔丝》。

阅读这些作品，你能了解到英国作家狄更斯笔下的奥立弗的悲惨童年；能读到格列夫游历小人国、大人国的故事；读到19世纪发生在呼啸山庄和画眉山庄的爱恨情仇的故事；了解到本内特的几个成年待嫁女儿是如何从傲慢与偏见的迷失中走出来的；能读到十九世纪三、四十年代在美国密西西比河中下游地区马克·吐温笔下以汤姆·索亚和哈克贝里·费恩为首的一群孩子天真浪漫的历险故事……

在编译过程中，考虑到作品对初、中级英语学习者的可读性问题，编译者在保留其文化精髓的同时，对原著的难句进行了删改，对涉及到文化现象的语言和难词作了适当注释。并提供了阅读对照译文。

欢迎读者朋友对该系列丛书提出宝贵意见。

<<傲慢与偏见>>

内容概要

故事发生在距离伦敦五十里的赫特福德郡。

当年轻、富有的单身汉宾利先生租下附近一处庄园——尼日斐花园时，有五个成年待嫁女儿的本内特一家顿时为之激动起来。

在一次舞会上，宾利对本内特家的大女儿简一见钟情，本内特太太为此欣喜若狂。

出席舞会的还有宾利的贵族朋友费茨威廉·达西，他一表人才，非常富有，但为人骄傲。

他拒绝与简的妹妹伊丽莎白跳舞。

认为她不配做他的舞伴，伊丽莎白对他顿生偏见。

可是不久，达西对她活泼可爱的举止产生了好感。

在另一次舞会上主动请她同舞，却遭到伊丽莎白的拒绝。

达西狼狈不堪。

青年军官魏肯英俊潇洒，风度翩翩，很讨人喜欢，在一次舞会上，他告诉伊丽莎白达西是一个邪恶、冷酷的人，拒不执行他父亲的遗嘱，骗取了留给魏肯的遗产。

伊丽莎白也怀疑宾利的不辞而别可能与达西有关，他想阻止宾利娶简，因此伊丽莎白相信了魏肯的话，对达西更加反感。

后来，伊丽莎白在朋友夏洛特家做客时，再次与正在探望其姨母凯瑟琳·德·包尔夫人的达西相逢。

他向她求婚，但因态度高傲，她拒绝了他，并谴责他不公正地对待她的姐姐和可怜的魏肯。

达西默默无言地听取了她的指责。

第二日他却写给她一封信为自己辩白，并告诉她魏肯是个品行不端的花花公子。

看完信后，伊丽莎白为自己对达西的偏见所羞愧。

后来，伊丽莎白随舅父母出游，途经达西的庄园，进去参观时。

却与不期而至的主人相遇。

两人尴尬不已。

使伊丽莎白大为吃惊的是这次他态度诚恳、礼仪周全，甚至还介绍自己的妹妹给她认识。

正当其时，伊丽莎白接到家信，说小妹丽迪雅随身负累累赌债的魏肯私奔了。

这种家丑使伊丽莎白非常难堪，以为达西会更瞧不起自己。

但出乎她的意料之外，此时深深爱上了她的达西已秘密前往伦敦，在那里找到了丽迪雅和魏肯。

还清了魏肯欠下的许多债务，还赠给他一千英镑用于跟丽迪雅结婚。

伊丽莎白弄清事情真相后，两人终于从傲慢与偏见的迷失中走了出来，缔结幸福之果。

而宾利和简也经过一番周折，言归于好。

<<傲慢与偏见>>

书籍目录

Chapter 1 宾利先生Chapter 2 达西先生Chapter 3 威廉爵士的宴会Chapter 4 简生病了Chapter 5 柯林思先生的拜访Chapter 6 魏肯先生Chapter 7 柯林思先生向伊丽莎白求婚了Chapter 8 柯林思先生向卢卡斯Chapter 9 简失恋了Chapter 10 伊丽莎白的汉思福之行Chapter 11 达西先生向伊丽莎白求婚了Chapter 12 魏肯先生不会娶金了Chapter 13 魏肯要随军队去布来顿了Chapter 14 伊丽莎白的彭伯里之行Chapter 15 丽迪雅和魏肯私奔了Chapter 16 丽迪雅和魏肯结婚了Chapter 17 宾利先生和简订婚了Chapter 18 凯瑟琳夫人来访Chapter 19 达西先生和伊丽莎订婚了Chapter 20 结局

<<傲慢与偏见>>

章节摘录

一八零一年。

我刚去拜访了我的房东希思克里夫先生回到自己的住处。

这位就是后来让我伤透脑筋的唯一一位邻居。

这儿真是个美丽的山乡。

在整个英格兰，我相信也找不着这样一个远离尘嚣的地方。

真是一个天堂！

希思克里夫先生和我来分享这份荒凉了。

但在我骑马走到他跟前时，他猜忌地冷冷地打量着我。

待我通报自己姓名时。

他不知道我心里对他有多大的热情。

“是希思克里夫先生吧！”

”我问道。

他点了点头，算做是回答。

“我是洛克伍德，你的新房客，先生。

一到这儿我就迫切地想要拜访您。

我是想表明我的心意，我还想要租下画眉山庄。

昨天我听说你打算……” “画眉山庄是我的产业，先生。

”他打断了我的话，“只要我能办得到，我是不会容许别人带给我不便的，进来吧。

”他咬牙切齿地说。

我想正是这种情况促使我接受了邀请。

对这样一个人物，我感到很有趣，他比我还要矜持得多哩。

我们一进院子，他就叫喊到：“约瑟夫，把洛克伍德先生的马牵走，再拿些酒来。

”约瑟夫是个老人家，但身子骨倒还结实。

“老天爷，帮帮我们吧！”

”他怒声怒气地朝我狠狠地瞅了一眼。

把我的马牵走了。

呼啸山庄是希思克里夫先生的住宅名称。

“呼啸”一词在当地有特殊的含义，人们用它来描述在狂风暴雨天气里，这座山庄所经受的风呼雨啸。

进入大门之前，我停下来欣赏大门夕卜的雕刻。

在大门的顶上，我发现了“一五零零”的日期和“哈里顿·恩肖”的名字。

我本来想谈点看法，问问主人这座山庄的历史，但他看起来很不耐烦，所以我不准备在进屋之前把他也惹恼了。

一跨进这家人的客厅，我就发现家具和陈设与约克郡地区的农舍差不多。

但是希思克里夫先生看起来不象是个农民，他言谈举止一副绅士派头。

高高的漂亮的身材，但脸看起来总是颇为阴郁。

我在壁炉旁的一把椅子上坐下。

我的房东就坐在我对面。

母狗离开了他的狗崽，偷偷地溜到我的小腿后面，撅起嘴唇，白白的牙齿上挂着涎水。

“你最好别去理那狗，”希思克里夫叫道，“她不习惯受人溺爱，我们不拿她当宠物。

”接着他又高声叫道：“约瑟夫！”

”约瑟夫在地下室应道，但不见人影。

于是主人就亲自下去找他，留下我和那些狗。

我朝母狗做了鬼脸，但这一举动惹恼了狗妈妈，她勃然大怒，从身跳上我的膝盖。

我立刻把她推下去。

<<傲慢与偏见>>

就在这时其余的六只狗从藏身处蹿出来，扑向我的脚跟和衣边。

我尽可能地用拨火棍把它们赶走。

在我大声求助时，希思克里夫和约瑟夫依旧不慌不忙地爬楼梯上来。

他们看起来就像是客厅里什么事都没发生。

幸亏，一个健壮的女人从厨房：中出来。

挥舞着一个煎锅作武器。

把狗赶走了。

风暴平息了。

希思克里夫先生也进来了，询问怎么了。

经过这般非礼的招待，我还在瑟瑟发抖。

“真是见了鬼了！”

”我嘟哝着说，“一群野猪也比不上你们家的那些畜生。

先生。

你倒不如把一个生人留给一群老虎！”

”“他们不会惹事的，如果人不去招惹他们。

”他边说，边把酒瓶放在我面前。

“狗是要保持警觉，喝一杯。

巴？”

”“不，谢谢。

”“没给咬着，是吧？”

”“要是我被它们咬了，我会让他们尝到更多苦头！”

”“好啦，好啦！”

”他说，“洛克伍德先生，来，喝点酒吧，我家很少来客人。

所以我和我的狗都不太懂怎样招待客人，祝您健康，先生！”我鞠了个躬，举杯回敬了一句。

想到为了一群狗的无礼而坐着生闷气，太傻了。

另夕卜，我也意识到这家伙只是想拿我开心，他也许已察觉到冒犯一个好房客也没好处，于是语气变的友好多了。

他又提起一个让我感兴趣的话题：有关我住处的优点和缺点。

我发现他是很有见识的，于是决定明天再来拜访他。

昨天下午天气阴冷多雾，我本来打算在炉火旁度过大半天。

但午餐后，我上楼去却看到女仆正跪在地上扫地，弄得满屋子的灰尘。

于是我立刻回了头，我戴上帽子，走了四英里路，到了希思克里夫的花园门口。

就在那时开始下雪，冷空气：东得我四肢发抖，但是无法打开花园的门链，我跳了进去。

我敲了半天的门，没人理我。

雪越下越大，这时一个没穿夕卜套的小伙子，扛着把干草叉，出现在后院里。

他挥手要我跟着他。

穿过洗衣房，院场，我们来到了那个先前接待过我的宽大、暖和、敞亮的大屋子。

炉火烧得很旺，使整个房间温暖而明亮。

桌子上已摆好了晚餐，我很高兴见到一位女士坐到桌旁。

她看着我，往后朝椅背上一靠，然后就静地坐在那里。

她一声不吭，我盯着她，她也注视着我。

“请坐！”

”年轻人说，“他很快就来！”

”“其实你今天不该出来。”

”她边说，边站起身来，伸手到壁炉上拿两个罐子。

光线使我看清楚她的面貌和身材。

她很苗条，也很年轻。

<<傲慢与偏见>>

我很少能见到这么俊美的小脸。
她的头发是金黄色的，披散在她细嫩的脖子上。
眼睛很迷人。
让人无法抗拒。

<<傲慢与偏见>>

编辑推荐

呼啸山庄的恩萧家族和画眉山庄的林顿家族之间的故事。西斯科利夫是老恩萧收养的孤儿，虽遭到了老恩萧的儿子辛德雷的仇视，但他女儿凯茜喜欢他，只是由于地位的差异而无法表白，于是他愤然出走。当他回来时，凯茜已嫁给画眉山庄的主人埃德加·林顿，西斯科利夫骗娶了埃德加的妹妹，企图占领画眉山庄。经过很多事后，西斯科利夫终于达到了复仇的愿望，但并不感到高兴，于是在一个风雨之夜结束了自己的生命。

<<傲慢与偏见>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>